

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 33

Volume 36

9 February 1993

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 275/93 of 8 February 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 276/93 of 8 February 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
* Commission Regulation (EEC) No 277/93 of 8 February 1993 derogating from Regulations (EEC) No 2974/92 and (EEC) No 3212/92 concerning the basic and buying-in prices of mandarins and oranges for the 1992/93 marketing year	5
* Commission Regulation (EEC) No 278/93 of 8 February 1993 derogating from Regulation (EEC) No 3115/92 fixing, for the 1992/93 marketing year, the minimum purchase price for oranges delivered for processing and the financial compensation for oranges payable after processing and from Regulation (EEC) No 1562/85 with regard to information to be supplied to the Commission	8
* Commission Regulation (EEC) No 279/93 of 8 February 1993 altering the prices fixed in ecus in the sheepmeat and goatmeat sectors for the 1993 marketing year as a result of the monetary realignments of September and November 1992	10
* Commission Regulation (EEC) No 280/93 of 8 February 1993 amending Regulation (EEC) No 1481/86 on the determination of prices of fresh or chilled sheep carcasses on representative Community markets and the survey of prices of certain other qualities of sheep carcasses in the Community	12
Commission Regulation (EEC) No 281/93 of 8 February 1993 amending Regulation (EEC) No 155/93 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus	13

II *Acts whose publication is not obligatory***Council**

93/80/Euratom, EEC :

- ★ **Council Decision of 1 February 1993 appointing a member of the Economic and Social Committee** 14

93/81/Euratom, ECSC, EEC :

- ★ **Decision amending the Act concerning the election of the representatives of the European Parliament by direct universal suffrage, annexed to Council Decision 76/787/ECSC, EEC, Euratom of 20 September 1976** 15
- ★ **Information on the entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on direct insurance other than life assurance** 16
- ★ **Information on the entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on the carriage of goods by road and rail, signed in Oporto on 2 May 1992** 17

Corrigenda

- ★ **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3819/92 of 28 December 1992 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates (OJ No L 387 of 31.12.1992)** 18
- ★ **Corrigendum to Council Directive 92/57/EEC of 24 June 1992 on the implementation of minimum safety and health requirements at temporary or mobile construction sites (eighth individual Directive within the meaning of Article 16 (1) of Directive 89/391/EEC) (OJ No L 245 of 26.8.1992)** 18

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 275/93**of 8 February 1993****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission

Regulation (EEC) No 3873/92⁽⁶⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 5 February 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 3873/92 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 118.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 February 1993 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CN code	Third countries ^(*)
0709 90 60	133,81 ^(*) ⁽²⁾
0712 90 19	133,81 ^(*) ⁽²⁾
1001 10 00	173,93 ⁽¹⁾ ^(*) ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	138,06
1001 90 99	138,06 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	148,29 ^(*)
1003 00 10	124,37
1003 00 20	124,37
1003 00 80	124,37 ⁽¹¹⁾
1004 00 00	113,56
1005 10 90	133,81 ^(*) ⁽²⁾
1005 90 00	133,81 ^(*) ⁽²⁾
1007 00 90	135,79 ^(*)
1008 10 00	45,08 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	77,53 ^(*)
1008 30 00	35,10 ^(*)
1008 90 10	⁽⁷⁾
1008 90 90	35,10
1101 00 00	206,00 ^(*) ⁽¹¹⁾
1102 10 00	220,33 ^(*)
1103 11 30	281,92 ^(*) ⁽¹⁰⁾
1103 11 50	281,92 ^(*) ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	221,33 ^(*)

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90 the levies are not applied to products imported directly into the French overseas departments, originating in the African, Caribbean and Pacific States.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP is imported into the Community the levy is reduced by ECU 1,81/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP is imported into the Community the levy is applied in accordance with Regulation (EEC) No 715/90.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by ECU 0,60/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 (OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10), as last amended by Regulation (EEC) No 1902/92 (OJ No L 192, 11. 7. 1992, p. 3), and Commission Regulation (EEC) No 2622/71 (OJ No L 271, 10. 12. 1971, p. 22), as amended by Regulation (EEC) No 560/91 (OJ No L 62, 8. 3. 1991, p. 26).

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within CN code 1008 90 10 (triticale).

⁽⁸⁾ On importation into Portugal the levy is increased by the amount specified in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 3808/90.

⁽⁹⁾ No levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC, except if paragraph 4 of the same Article applies.

⁽¹⁰⁾ An amount equal to the amount fixed by Regulation (EEC) No 1825/91 (OJ No L 166, 26. 6. 1991, p. 42) is to be levied in accordance with Article 101 (4) of Decision 91/482/EEC.

⁽¹¹⁾ Products falling within this code, imported from Poland, Czechoslovakia or Hungary under the Interim Agreements concluded between those countries and the Community, and in respect of which EUR.1 certificates issued in accordance with Regulation (EEC) No 585/92 have been presented, are subject to the levies set out in the Annex to that Regulation.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 276/93

of 8 February 1993

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1738/92⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2205/90⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3874/92⁽⁶⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 5 February 1993, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt coming from third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 201, 31. 7. 1990, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 390, 31. 12. 1992, p. 121.

ANNEX

to the Commission Regulation of 8 February 1993 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period
	2	3	4	5
0709 90 60	0	1,38	1,38	1,31
0712 90 19	0	1,38	1,38	1,31
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	1,38	1,38	1,31
1005 90 00	0	1,38	1,38	1,31
1007 00 90	0	0	0	6,25
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt

CN code	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period
	2	3	4	5	6
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 277/93

of 8 February 1993

derogating from Regulations (EEC) No 2974/92 and (EEC) No 3212/92
concerning the basic and buying-in prices of mandarins and oranges for the
1992/93 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72
of 18 May 1972 on the common organization of the
market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1754/92⁽²⁾, and in particular
Article 16 b (4) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3150/91⁽³⁾
fixed the intervention thresholds for mandarins and
oranges in the 1991/92 marketing year at 35 800 tonnes
and 1 181 800 tonnes respectively; whereas, on the basis
of information received from the Member States in the
autumn of 1992, the Commission determined that those
thresholds had been exceeded by 59 478 tonnes in the
case of mandarins and by 376 862 tonnes in the case of
oranges; whereas, as a consequence, in accordance with
the provisions of Article 16 a (1) of Regulation (EEC)
No 1035/72 and Article 2 (1) of Council Regulation (EEC)
No 2240/88 of 19 July 1988 fixing, for peaches, lemons
and oranges, the rules for applying Article 16 b of Regula-
tion (EEC) No 1035/72⁽⁴⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 1623/91⁽⁵⁾, and following the monetary realign-
ment of 13 and 17 September 1992, Commission Regula-
tions (EEC) No 2974/92⁽⁶⁾ and (EEC) No 3212/92⁽⁷⁾
reduced the basic and buying-in prices of mandarins and
oranges for the 1992/93 marketing year;

Whereas, in the light of corrections transmitted by several
Member States, the intervention thresholds for mandarins
and oranges were in fact exceeded by 53 230 tonnes and
by 448 164 tonnes respectively; whereas, in order to save
the Community unjustified expenditure, and in accor-

dance with 16 a (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 and
Article 2 (1) of Regulation (EEC) No 2240/88, immediate
reductions of 17 and 11 % should be made in the basic
and buying-in prices for mandarins and oranges respecti-
vely fixed by Council Regulation (EEC) No 1378/92⁽⁸⁾ for
the 1992/93 marketing year, notwithstanding the reduc-
tion due to the agrimonetary changes;

Whereas, pursuant to Article 3 of Council Regulation
(EEC) No 3816/92 of 28 December 1992 providing for, in
the fruit and vegetables sector, the abolition of the
compensation mechanism between Spain and the other
Member States and allied measures⁽⁹⁾, common basic and
buying-in prices shall be applicable in Spain from
1 January 1993;

Whereas the measures provided for in this Regulation are
in accordance with the opinion of the Management
Committee for Fruit and Vegetables,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Notwithstanding Regulations (EEC) No 2974/92 and
(EEC) No 3212/92 and for the period between the entry
into force of this Regulation and the end of the 1992/93
marketing year, the basic and buying-in prices for manda-
rins and oranges fixed by Regulation (EEC) No 1378/92
shall be reduced by 17,22 % in the case of mandarins and
by 11,24 % in the case of oranges to give the amounts
shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 299, 30. 10. 1991, p. 27.

⁽⁴⁾ OJ No L 198, 26. 7. 1988, p. 9.

⁽⁵⁾ OJ No L 150, 15. 6. 1991, p. 8.

⁽⁶⁾ OJ No L 299, 15. 10. 1992, p. 20.

⁽⁷⁾ OJ No L 320, 5. 11. 1992, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 147, 29. 5. 1992, p. 7.

⁽⁹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

ANNEX

BASIC AND BUYING-IN PRICES

1992/93 marketing year

MANDARINS

For the period 12 to 28 February 1993

(ECU/100 kg net)

	Basic price	Buying-in price
February (from 12 to 28)	28,21	17,94

These prices refer to quality I class mandarins, size 54 to 69 millimetres, put up in packings.

SWEET ORANGES

For the period 12 February to 31 May 1993

(ECU/100 kg net)

	Basic price			Buying-in price		
	EEC-10	Spain	Portugal	EEC-10	Spain	Portugal
February (from 12 to 28)	27,80	27,80	24,47	18,07	18,07	15,91
March	29,71	29,71	26,38	18,43	18,43	16,35
April and May	30,34	30,34	27,01	18,68	18,68	16,60

These prices refer to oranges of the varieties Moro, Navel, Navellina, Salustiana, Sanguinello and Valencia late, quality I class, size 67 to 80 millimetres, put up in packings.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 278/93

of 8 February 1993

derogating from Regulation (EEC) No 3115/92 fixing, for the 1992/93 marketing year, the minimum purchase price for oranges delivered for processing and the financial compensation for oranges payable after processing and from Regulation (EEC) No 1562/85 with regard to information to be supplied to the Commission

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Regulation (EEC) No 2601/69 of 18 December 1969 laying down special measures to encourage the processing of mandarins, satsumas, clementines and oranges ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3848/89 ⁽²⁾, and in particular Articles 2 (3) and 3 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3115/92 ⁽³⁾ fixed, for the 1992/93 marketing year, the minimum buying-in price for oranges delivered for processing and the financial compensation for oranges payable after processing;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 277/93 ⁽⁴⁾ amended Regulations (EEC) No 2974/92 and (EEC) No 3212/92 concerning the basic and buying-in prices for mandarins and oranges for the 1992/93 marketing year; whereas it is accordingly necessary to adjust the minimum prices and the financial compensation for oranges fixed by Regulation (EEC) No 3115/92, but only in respect of contracts concluded as from the entry into force of this Regulation, and to derogate, for the 1992/93 marketing year, from the provisions of Articles 13 and 20 of Commission Regulation (EEC) No 1562/85 of 7 June 1985 laying down detailed rules for the application of measures to encourage the processing of certain citrus fruits and the marketing of products processed from lemons ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2643/91 ⁽⁶⁾;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Fruit and Vegetables,

Article 1

Notwithstanding Articles 1 (1) and 2 of Regulation (EEC) No 3115/92 and in respect of contracts, covered by Article 2 of Regulation (EEC) No 2601/69, concluded following the entry into force of this Regulation:

- (a) the minimum prices to be paid to producers delivering oranges for processing are hereby fixed as follows:

(ECU/100 kg (net))

Product	Portugal	Other Member States
Oranges	11,17	12,56

- (b) the financial compensation granted to processors following the processing of oranges is hereby fixed as follows:

(ECU/100 kg (net))

Product	Portugal	Other Member States
Oranges	7,71	9,10

Article 2

For the 1992/93 marketing year, applications for the financial compensation referred to in Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1562/85 and notifications by the Member States pursuant to Article 20 of that Regulation must distinguish between quantities delivered for processing on the basis of contracts concluded before the entry into force of this Regulation and those delivered on the basis of contracts concluded following that date.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 324, 27. 12. 1969, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 374, 22. 12. 1989, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 312, 29. 10. 1992, p. 18.

⁽⁴⁾ See page 5 of this Official Journal.

⁽⁵⁾ OJ No L 152, 11. 6. 1985, p. 5.

⁽⁶⁾ OJ No L 247, 5. 9. 1991, p. 21.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EEC) No 279/93

of 8 February 1993

altering the prices fixed in ecus in the sheepmeat and goatmeat sectors for the 1993 marketing year as a result of the monetary realignments of September and November 1992

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽¹⁾, and in particular Article 9 (1) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3824/92 of 28 December 1992 amending the prices and amounts fixed in ecus as a result of the monetary realignments of September and November 1992⁽²⁾, and in particular Article 2 thereof,

Whereas Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 3820/92 of 28 December 1992 on transitional measures for the application of the agrimonetary arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽³⁾ establishes a correspondence between the provisions of the agrimonetary system applicable with effect from 1 January 1993 and those previously applicable;

Whereas Regulation (EEC) No 3824/92 determines the prices and amounts in the sheepmeat and goatmeat sector in respect of which is applied the coefficient of 1,010561, fixed by Commission Regulation (EEC) No 3387/92⁽⁴⁾ from 4 January 1993 in the context of the automatic dismantling of negative monetary gaps; whereas Article 2 of Regulation (EEC) No 3824/92 lays down that the prices and amounts resulting accordingly for each sector concerned shall be specified and the value of such reduced prices fixed;

Whereas, for the 1993 marketing year, the basic price in the sheepmeat sector was fixed by Council Regulation (EEC) No 2063/92⁽⁵⁾; whereas the seasonal adjustment of the basic price was fixed by the same Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The basic price fixed in ecus by the Council for the 1993 marketing year in the sheepmeat sector, and reduced in accordance with Article 1 of Regulation (EEC) No 3824/92 shall be ECU 418,53 per 100 kilograms carcase weight.

2. The seasonally adjusted basic price fixed in ecus by the Council for the 1993 marketing year in the sheepmeat sector, and reduced in accordance with Article 1 of Regulation (EEC) No 3824/92, shall be as set out in Annex I.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 4 January 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.
⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 29.
⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 22.
⁽⁴⁾ OJ No L 344, 26. 11. 1992, p. 27.

⁽⁵⁾ OJ No L 215, 30. 7. 1992, p. 45.

ANNEX

1993 marketing year

(ECU/100 kg carcase weight)

Week beginning	Week	Basic price
4 January 1993	1	427,65
11 January 1993	2	430,57
18 January 1993	3	433,97
25 January 1993	4	436,39
1 February 1993	5	438,82
8 February 1993	6	441,24
15 February 1993	7	443,66
22 February 1993	8	446,09
1 March 1993	9	448,03
8 March 1993	10	449,97
15 March 1993	11	450,94
22 March 1993	12	450,94
29 March 1993	13	449,97
5 April 1993	14	448,61
12 April 1993	15	446,77
19 April 1993	16	444,15
26 April 1993	17	442,21
3 May 1993	18	439,30
10 May 1993	19	436,39
17 May 1993	20	432,51
24 May 1993	21	427,66
31 May 1993	22	422,81
7 June 1993	23	417,00
14 June 1993	24	412,15
21 June 1993	25	408,27
28 June 1993	26	404,39
5 July 1993	27	401,48
12 July 1993	28	399,54
19 July 1993	29	398,57
26 July 1993	30	398,09
2 August 1993	31	397,57
9 August 1993	32	397,57
16 August 1993	33	397,57
23 August 1993	34	397,57
30 August 1993	35	397,57
6 September 1993	36	397,57
13 September 1993	37	397,57
20 September 1993	38	397,57
27 September 1993	39	397,60
4 October 1993	40	397,70
11 October 1993	41	397,79
18 October 1993	42	397,89
25 October 1993	43	397,99
1 November 1993	44	398,57
8 November 1993	45	399,35
15 November 1993	46	400,22
22 November 1993	47	401,19
29 November 1993	48	403,61
6 December 1993	49	407,49
13 December 1993	50	412,34
20 December 1993	51	418,36
27 December 1993	52	424,72

COMMISSION REGULATION (EEC) No 280/93

of 8 February 1993

amending Regulation (EEC) No 1481/86 on the determination of prices of fresh or chilled sheep carcasses on representative Community markets and the survey of prices of certain other qualities of sheep carcasses in the Community

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3013/89 of 25 September 1989 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3890/92⁽²⁾, and in particular Article 4 (5) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1481/86⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 76/93⁽⁴⁾, lays down the rules for the determination of prices of fresh or chilled sheep carcasses on representative Community markets as well as the survey of prices of certain other qualities of sheep carcasses in the Community;

Whereas in Greece following the adoption of Council Regulation (EEC) No 338/91 of 5 February 1991 on the determination of the Community standard quality of fresh or chilled sheep carcasses⁽⁵⁾ the market of Κοζάνη can no longer be considered as representative; whereas in the light of the volume of transactions recorded there Σέρρες should be recognized as a representative market;

Whereas the weighting coefficients for the representative markets should be altered to take account of the trend in quantities coming onto these markets;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sheep and Goats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Annex II to Regulation (EEC) No 1481/86, point F 1 is hereby replaced by the following:

1. Representative markets	Weighting coefficients
Αθήνα	15 %
Ιωάννινα	20 %
Σέρρες	10 %
Κομοτηνή	5 %
Λάρισα	30 %
Τρίπολη	15 %
Χανιά	5 %

Article 2

This Regulation shall enter into force on the seventh day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 1 February 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 289, 7. 10. 1989, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 51.

⁽³⁾ OJ No L 130, 16. 5. 1986, p. 12.

⁽⁴⁾ OJ No L 11, 19. 1. 1993, p. 6.

⁽⁵⁾ OJ No L 41, 14. 2. 1991, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 281/93**of 8 February 1993****amending Regulation (EEC) No 155/93 introducing a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1035/72 of 18 May 1972 on the common organization of the market in fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1754/92 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 27 (2) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 133/93 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 218/93 ⁽⁴⁾, introduced a countervailing charge on fresh lemons originating in Cyprus;

Whereas Article 26 (1) of Regulation (EEC) No 1035/72 laid down the conditions under which a charge intro-

duced in application of Article 25 of that Regulation is amended; whereas if those conditions are taken into consideration, the countervailing charge on the import of fresh lemons originating in Cyprus must be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In Article 1 of Regulation (EEC) No 133/93, 'ECU 8,02' is hereby replaced by 'ECU 1,39'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 9 February 1993.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 8 February 1993.

For the Commission

René STEICHEN

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 180, 1. 7. 1992, p. 23.

⁽³⁾ OJ No L 18, 27. 1. 1993, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 26, 3. 2. 1993, p. 12.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COUNCIL

COUNCIL DECISION

of 1 February 1993

appointing a member of the Economic and Social Committee

(93/80/Euratom, EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 193 to 195 thereof,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Articles 165 to 167 thereof,

Having regard to the Convention on certain Institutions common to the European Communities, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to the Council Decision of 24 September 1990 appointing the members of the Economic and Social Committee for the period ending on 20 September 1994 ⁽¹⁾,

Whereas a seat has become vacant on the Economic and Social Committee following the resignation of Dr Hans Joachim Gaffron, notified to the Council on 29 July 1992;

Having regard to the nominations submitted on 29 October 1992,

Having obtained the opinion of the Commission of the European Communities,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Sole Article

Mr Gerhard von Haus is hereby appointed member of the Economic and Social Committee in place of Dr Hans Joachim Gaffron for the remainder of the latter's term of office, which runs until 20 September 1994.

Done at Brussels, 1 February 1993.

For the Council

The President

N. HELVEG PETERSEN

⁽¹⁾ OJ No L 290, 23. 10. 1990, p. 13.

DECISION

amending the Act concerning the election of the representatives of the European Parliament by direct universal suffrage, annexed to Council Decision 76/787/ECSC, EEC, Euratom of 20 September 1976

(93/81/Euratom, ECSC, EEC)

THE COUNCIL,

Having regard to Article 21 (3) of the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Article 138 (3) of the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Article 108 (3) of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to the resolution of the European Parliament of 10 June 1992, and in particular point 4 thereof (1),

Intending to give effect to the conclusions of the European Council in Edinburgh on 11 and 12 December 1992 concerning the allocation of the seats of the European Parliament, as from 1994, to take account of the unification of Germany and enlargement in prospect,

HAS LAID DOWN the following amendments to the Act which is annexed to Council Decision 76/787/ECSC, EEC, Euratom of 20 September 1976 (2) and which was amended by Article 10 of the Act of Accession of Spain and Portugal to the European Communities, and recommends them to the Member States for adoption in accordance with their respective constitutional requirements,

Article 1

Article 2 of the Act concerning the election of the representatives of the European Parliament by direct universal suffrage, which is annexed to Council Decision 76/787/ECSC, EEC, Euratom of 20 September 1976 and which was amended by Article 10 of the Act of Accession of Spain and Portugal to the European Communities, shall be replaced by the following:

Article 2

The number of representatives elected in each Member State shall be as follows:

Belgium	25
Denmark	16
Germany	99
Greece	25
Spain	64
France	87
Ireland	15
Italy	87
Luxembourg	6
Netherlands	31
Portugal	25
United Kingdom	87.

Article 2

The Member States shall notify the Secretary-General of the Council of the European Communities without delay of the completion of the procedures necessary in accordance with their respective constitutional requirements for the adoption of the provisions of Article 1.

The said provisions shall enter into force on the first day of the month following receipt of the last of these notifications. They shall be applied for the first time at the elections to the European Parliament to be held in 1994.

Article 3

This Decision shall be published in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall enter into force on the day of its publication.

Done at Brussels, 1 February 1993.

For the Council

The President

N. HELVEG PETERSEN

(1) OJ No C 176, 13. 7. 1992, p. 72.

(2) OJ No L 278, 8. 10. 1976.

Information on the entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on direct insurance other than life assurance⁽¹⁾

The Agreement between the European Economic Community and the Swiss confederation on direct insurance other than life assurance, signed in Luxembourg on 10 October 1989, entered into force on 1 January 1993, the exchange of instruments of ratification having taken place on 24 June 1992.

⁽¹⁾ OJ No L 205, 27. 7. 1991, p. 3.

Information on the entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on the carriage of goods by road and rail, signed in Oporto on 2 May 1992⁽¹⁾

The exchange of the instruments of notification of the conclusion of the procedures necessary for the entry into force of the Agreement between the European Economic Community and the Swiss Confederation on the carriage of goods by road and rail, signed in Oporto on 2 May 1992, having been completed on 22 January 1993, this Agreement will, in accordance with Article 21 thereof, enter into force on 22 January 1993.

⁽¹⁾ OJ No L 373, 21. 12. 1992, p. 26.

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3819/92 of 28 December 1992 on detailed rules for determining and applying the agricultural conversion rates

(Official Journal of the European Communities No L 387 of 31 December 1992)

On page 19, in the second indent of Article 8 (1):

for: '— the submission of a tender as part of a tendering procedure, with the exception of tenders submitted to the intervention agency.'

read: '— the submission of a tender as part of a tendering procedure, with the exception of purchasing tenders submitted to the intervention agency.'

Corrigendum to Council Directive 92/57/EEC of 24 June 1992 on the implementation of minimum safety and health requirements at temporary or mobile construction sites (eighth individual Directive within the meaning of Article 16 (1) of Directive 89/391/EEC)

(Official Journal of the European Communities No L 245 of 26 August 1992)

On page 7, Article 3 (2):

the second subparagraph shall be replaced by the following:

'The Member States may, after consulting both management and the workforce, allow derogations from the provisions of the first subparagraph, except where it is a question of:

- work involving particular risks as listed in Annex II, or
 - work for which prior notice is required pursuant to paragraph 3 of this Article.'
-